

## ABSTRACT

Wawi Jumantari, 1209503178: *The Hijaber's Interpretation About The Use of English Fashion Terms In Inarovi's Optimize Your Hijab Style Book.*

Fashion influenced the development of the English language; especially new terms appear in fashion. English fashion terms is growing due to the influence of fashion. English fashion terms contained in the mass media. Examples: *hijab* tutorial books. The *hijab* tutorial book are the use of the English fashion terms in discourse of Indonesian text, either in the form of the *hijab* term itself, the trend language, or language commonly that is used by the *Hijaber*. *Hijaber* is the Muslim who uses *hijab* creations and into the *hijaber* community. One such book is a book that was written by a Hijaber Community in Jakarta, she is Inarovi with her the title book is *Optimize Your Hijab Style Book*. This book is very popular among the *Hijaber* Community. The data in this research are the sentences that containing the English fashion terms on *Optimize Your Hijab Style* book and the *Hijaber's* interpretation that interpreting about the use of English fashion terms in *Optimize Your Hijab Style* book. The problems that arise in this research are as follow: what are English fashion terms in Inarovi's *Optimize Your Hijab Style Book*? what are the *Hijaber's* Interpretations about English fashion terms in Inarovi's *Optimize Your Hijab Style Book*? what are the *Hijaber's* interpretation about the meanings of English fashion terms based on semantic approach?

To answer all the problems of research, the researcher uses qualitative descriptive method to explain or describe the *Hijaber* interpretation about the use of the English fashion terms in Inarovi's *Optimize Your Hijab Style* book through semantic analysis. Researcher also uses the grand theory of John I. Saeed and Chaer theory that using semantics to analyze description of lexical, grammatical and contextual meaning. The researcher also uses interpretation theory by Ricoeur theory and some supporting theories to analyze the data. The steps of research are collecting, categorizing and analyzing the data. Researcher is collecting the data by searching the terms contained in the book and is categorizing it into english fashion terms. After that, the Researcher has been conducted to distributing questionnaires and conducted interviews. After the data is collected, and the data is analyzed by semantic and interpretation theory, and then making a conclusion of data analysis. In collecting the data, the researcher used documentation, questionnaire, an interview guide.

The result of this research found that there are two steps to found English fashion terms in Inarovi's *Optimize Your Hijab Style* book as follow: 1) marking the data of English terms and 2) Categorizing of English fahion terms. The researcher found 55 English fashion terms in Inarovi's *Optimize Your Hijab Style* book. The researcher also found 10 *Hijabers* as respondents based on respondents selection. 55 English fashion terms were analyzed based *Hijabers* interpretation, the researcher found 30 English fashion terms in Inarovi's *Optimize Your Hijab Style* book that can be understood and interpreted by *Hijabers* with precentage 100% of 10 *Hijabers* interpretation data. 30 English fashion terms is analyzed

based semantics meaning, the researcher found 3 kinds of meaning as follow; lexical, grammatical and contextual meaning from *Hijabers* interpretation. In the relation to the founding of meaning of *Hijaber's* interpretation, the researcher found 3 kinds of meaning consisting of 23% of 68 data from 10 *Hijabers* interpretation data based on lexical meaning data, 16% of 48 from 9 *Hijabers* interpretation data based on grammatical meaning data and 61% of 164 from 10 *Hijabers* interpretation data based on contextual meaning data.

Based on analysis of the data, the researcher concluded that the research analyzed 30 English fashion terms that can be understood and interpreted by *Hijabers* with precentage 100% of 10 *Hijabers* interpretation data. The *Hijabers* interpretation uses more contextual meaning on interpreting about the meaning of English fashion terms in Inarovi's *Optimize Your Hijab Style* book that based on semantics approach consisting of lexical, grammatical and contextual meaning. For the next research, the researcher suggests to analyze the morphology process of English fashion terms and the researcher hopes there are would be another researcher who does experience and knowledge in other to make more complete and perfect.



## ABSTRAK

Wawi Jumantari, 1209503178: *Interpretasi Hijaber Tentang Penggunaan Istilah-istilah Fashion Inggris Pada Buku Optimize Your Hijab Style Karya Inarovi*

Fashion mempengaruhi perkembangan bahasa Inggris, khususnya istilah baru di dalam fashion. Istilah-istilah fashion Inggris tumbuh mempengaruhi fashion. Istilah-istilah fashion Inggris itu terdapat di dalam Media massa. Contohnya: buku-buku tutorial tentang Hijab. Buku tutorial tentang Hijab menggunakan istilah-istilah fashion Inggris pada tulisan teks Indonesia, salah satunya dalam bentuk istilah Hijab itu sendiri, dan itu merupakan suatu trend bahasa atau bahasa yang biasa digunakan oleh Hijaber. Hijaber adalah muslimah yang menggunakan kreasi Hijab dan masuk ke dalam komunitas Hijaber (Hijaber community). Salah satu buku yang ditulis oleh seorang *Hijaber Community* di Jakarta, yang bernama Inarovi dengan judul bukunya adalah *Optimize Your Hijab Style*. Buku ini sangat populer di kalangan *Hijaber Community*. Data pada penelitian ini adalah suatu kalimat yang berisi istilah-istilah fashion Inggris di dalam buku *Optimize Your Hijab Style* dan interpretasi Hijaber yang menginterpretasikan tentang penggunaan istilah-istilah fashion Inggris pada buku *Optimize Your Hijab Style* karya Inarovi. Permasalahan yang timbul pada penelitian ini meliputi apa saja istilah-istilah fashion Inggris itu pada buku *Optimize Your Hijab style* karya Inarovi? Bagaimana interpretasi Hijaber terhadap istilah-istilah fashion Inggris pada buku *Optimize Your Hijab Style* karya Inarovi? Bagaimana Interpretasi Hijaber tentang makna dari istilah-istilah fashion Inggris berdasarkan pendekatan semantik?

Untuk menjawab semua permasalahan dalam penelitian, peneliti menggunakan metode deskriptif kualitatif untuk menjelaskan atau mendeskripsikan interpretasi Hijaber tentang penggunaan istilah-istilah fashion Inggris pada buku *Optimize Your Hijab Style* melalui semantik analisis. Peneliti juga menggunakan “grand theory” dari teori John I. Saeeed dan Chaer yang digunakan untuk menganalisis deskripsi makna leksikal, grammatikal dan kontekstual. Peneliti juga menggunakan teori interpretasi dari teori Ricoeur dan beberapa teori yang mendukung untuk menganalisis data. Langkah-langkah dari penelitian berupa pengumpulan, pengkategorian, dan analisis data. Peneliti mengumpulkan data dengan mencari istilah-istilah pada buku tersebut dan mengkategorikan itu ke dalam istilah-istilah fashion Inggris. Setelah itu, data dikumpulkan dan data dianalisis dengan teori semantik dan interpretasi, dan kemudian membuat suatu kesimpulan data. Dalam mengumpulkan suatu data, peneliti menggunakan dokumentasi, questionnaire dan interview guide.

Hasil penelitian ini didapatkan dua langkah untuk menemukan istilah-istilah fashion Inggris pada buku *Optimize Your Hijab Style* karya Inarovi yang meliputi: 1. Penandaan data istilah-istilah Inggris dan 2. Pengkategorian istilah-istilah fashion Inggris. Peneliti telah menemukan 55 istilah fashion Inggris pada buku *Optimize Your Hijab Style* karya Inarovi. Peneliti juga telah menemukan 10 Hijaber sebagai respondents berdasarkan seleksi responden. 55 istilah-istilah

fashion inggris tersebut dianalisis berdasarkan interpretasi para Hijaber. Peneliti juga menemukan 30 istilah-istilah fashion inggris pada *buku Optimize Your Hijab Style* karya Inarovi yang dapat dipahami dan diinterpretasikan oleh para Hijaber dengan persentase 100% dari 10 data Hijaber yang menginterpretasikan data-data tersebut. 30 istilah-istilah fashion inggris dianalisis berdasarkan makna semantik. Peneliti menemukan 3 jenis makna meliputi makna leksikal, grammatikal, dan kontekstual dari Interpretasi para Hijaber. Dalam hubungan untuk memperoleh makna dari interpretasinya Hijaber, peneliti telah menemukan 3 makna yang terdiri dari 23% dari 68 data dari 10 data interpretasi Hijaber yang berdasarkan data makna leksikal, 16% dari 164 data dari 10 data interpretasi Hijaber yang berdasarkan data makna grammatikal, dan 61% dari 10 data interpretasi Hijaber yang berdasarkan data makna kontekstual.

Berdasarkan analisis data, peneliti menyimpulkan bahwa penelitian ini menganalisis 30 istilah-istilah fashion inggris yang dapat dipahami dan diinterpretasikan oleh para hijaber dengan persentase 100% dari 10 data interpretasi Hijaber. Interpretasi para Hijaber lebih menggunakan makna kontekstual dalam menginterpretasikan makna istilah-istilah fashion inggris pada *buku Optimize Your Hijab Style* karya Inarovi berdasarkan pendekatan semantik yang terdiri dari makna leksikal, grammatikal dan kontekstual. Untuk penelitian selanjutnya, peneliti berpendapat untuk menganalisis proses morfologi dari istilah-istilah fashion inggris dan peneliti berharap ada peneliti yang lainnya yang melakukan penelitian dan pengetahuan dibidang lainnya agar lebih lengkap dan sempurna.

